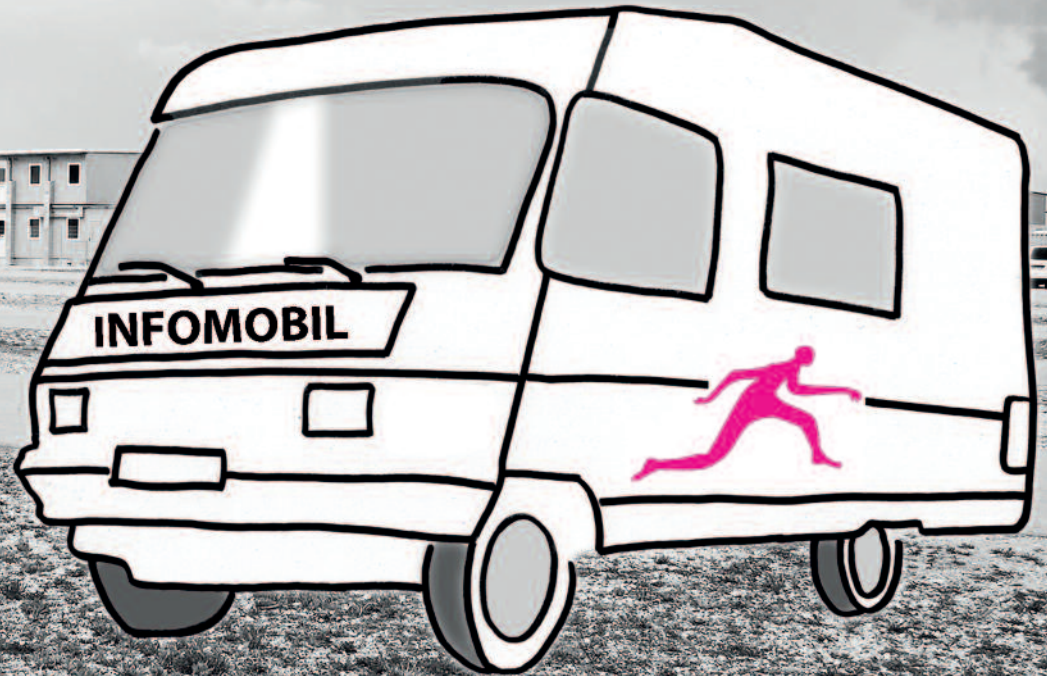


دفترچه اطلاعات



مرکز ترانزیت اینگو لشتات امانشینگ

۱. درباره دفترچه اطلاع رسانی
۲. کلیاتی در مورد مرکز ترانزیت
۳. آدرس مرکز ترانزیت مانشینگ/اینگلشتات
۴. به چه کشورهایی کشور امن گفته میشود؟
۵. منظور از احتمال کم قبولی چیست؟
۶. مقررات برای افراد از کشورهای امن
۷. مقررات برای پناجویان تبعه کشورهای دیگر
۸. قوانین مربوط به پناجویانی که پیش از این در کشور دیگری از اعضای اتحادیه اروپا به آلمان آمده‌اند (توضیحاتی در مورد قانون دابلین ۳)
۹. مرکز مشاوره و آدرس ادارات مسؤل شما
۱۰. آیا به وکیل نیاز هست؟
۱۱. در صورت دیپورتی چه کار باید کرد؟
۱۲. پروژه اینفو موبیل
۱۳. ضمیمه

۱. درباره دفترچه اطلاع رسانی

اگر که شما نامه‌ای دریافت کرده اید که باید به مرکز ترانزیت مانشینگ/اینگلشتات بروید و یا آنجا ساکن هستید این دفترچه میتواند به کمک شما بیاید. در مرکز ترانزیت شرایط از کمپ‌های دیگر متفاوت است. این دفترچه توسط اینفو موبیل شورای پناهندگان بایرن (رجوع کنید به بند ۱۲) تهیه شده است و هدف از آن اطلاع رسانی به شما درباره یه روند رسیدگی به پرونده پناهندگی شما در آنجا همچنین حقوق شما می‌باشد. این دفترچه نشان میدهد که شما چگونه میتوانید در مرکز ترانزیت به حق و حقوق خود برسید.

۲. کلیاتی در مورد مرکز ترانزیت

از ماه سپتامبر ۲۰۱۵ در مانشینگ/اینگلشتات کمپ‌های ویژه‌ای مقرر شده اند که به آنها مرکز ترانزیت گفت میشود. بسیاری از مخالفان ایجاد چنین کمپ‌های به آنها کمپ باز گرداندن و یا کمپ دیپورت میگویند. هدف دولت از ایجاد چنین کمپ‌های بررسی سریع پرونده پناهندگان از کشورهای امن (رجوع کنید به بند 4) و یا پناهندگانی با احتمال کم قبولی می‌باشد (رجوع کنید به 5) به این پناهجویان افرادی که متهم به جعل هویتشان هستند به این معنی که اطلاعات غلط در مورد هویتشان داده اند و یا با ادارات برای تشخیص هویتشان همکاری نمیکنند (مثلا به درخواست ادارات برای تهیه پاسپورت بی توجهی کرده اند) و افرادی که بنا به قوانین اتحادیه اروپا کشور دیگری مسؤل رسیدگی به پرونده پناهندگی آنهاست، اضافه میشوند (رجوع شود به بند ۸). بنا به گزارشات پناهجویان شرایط بسیار بد حاکم در این کمپ‌ها باعث میشود که پناهجویان احساس ناخشنودی از کشور میزبان و ناامیدی به پرونده پناهندگی‌شان داشته باشند. از آن رو که این کمپها در مناطق دور افتاده قرار دارند دسترسی به مراکز مشاوره، وکیل و افراد داوطلب حامی پناهجویان بسیار سخت می‌باشد.

از اینرو به شما توصیه میشود قبل از ترانسفر شدن با مراکز مشاوره تماس حاصل کنید. درباره حق و حقوقتان کسب اطلاع کنید و از حقوقتان استفاده نمایید. حتی در کمپ‌های ترانزیت مانشینگ/اینگلشتت می‌بایست به شکلی عادلانه به پرونده پناهندگی شما رسیدگی و به حقوق بشر احترام گذشته شود. برای مثال با مراجعه به اتوبوس اطلاع رسانی شورای پناهندگان شهر مونیخ (رجوع کنید به بند ۹- مراکز مشاوره) خود را برای اینترویو بزرگ آماده کنید.

مرکز ترانزیت در اینگلشتت/مانشینگ از چهار ساختمان تشکیل شده است (رجوع شود به بند ۳ آدرسها). در کازرنه ماکس ایلمان ادارات مهم مربوط با رسیدگی به پرونده پناهندگی قرار دارند: اداره امور مهاجرین و پناهجویان، اداره امور خارجیان، و دادگاه ادارات. سه بخش مرکز ترانزیت در کمپهای کانترینری اینگلشتت قرار دارند. این کمپها از طریق اتوبوسهای شاتل در دسترس هستند. کاریتاس نیز برای مشاوره به پناهجویان در آنجا مستقر است (رجوع شود به بند ۸- مراکز مشاوره).

۳. آدرس مرکز ترانزیت مانشینگ/اینگلشتت

- MIK: Max- Immelmann- Kaserne: Am Hochfeldweg 20, 85051 Ingolstadt
- MC: Marie-Curie-Str. 13, 85055 Ingolstadt
- NBS: Am Westpark: Neuburgerstr. 105, 85057 Ingolstadt
- P3: Manchingerstr. 158, 85053 Ingolstadt

۴. به چه کشورهایی کشور امن گفته میشود؟

کشور امن به کشوری گفته میشود که در آن با توجه به قوانین آلمان کسی توسط دولت مزبور تحت تعقیب قرار نمیگیرد و اگر کسی در آنجا توسط افرادی تحت تعقیب قرار گرفت دولت آن کشور آماده است (پاراگراف ۱۲۹ قوانین پناهندگی) از او محافظت کند. در حال حاضر کشورهای آلبانی، بوسنی و هرزگوین، غنا، کوزوو، مقدونیه، مونتنگرو، سنگال و صربستان کشور امن به حساب می‌آیند. به همین دلیل برای پناهجویانی که تبعه یکی از این کشورها میباشند اثبات اینکه در کشور خودشان تحت تعقیب و پیگرد قرار دارند سخت است و باید مدارک مناسبی همراه خود داشته باشند.

۵. منظور از احتمال کم قبولی چیست؟

احتمال کم قبولی بر اساس میزان قبولی‌های پناهجویان تبعه یک کشور خاص توسط اداره امور پناهجویان و مهاجرین محاسبه میشود. اگر میزان قبولی اتباع یک کشور کمتر از ۵۰٪ باشد به آن احتمال کم قبولی میگویند. بدین معنی که از هر ۱۰۰ درخواست پناهندگی کمتر از ۵۰ تا قبول شده باشند. که بدین ترتیب احتمال دریافت قبولی کم است.

۶. مقررات برای افراد از کشورهای امن

اینکه شما تبعه کشوری امن هستید بر روند رسیدگی به پرونده درخواست پناهندگی، وضعیت مکانی که آنجا باید اقامت کنید، اجازه کار و اجازه رفتن به مدرسه تاثیر می‌گذرد.

طول مدت اقامت در مرکز ترانزیت: شما باید تا پایان روند رسیدگی به پرونده پناهندگیتان در مرکز ترانزیت بمانید. اگر که جواب درخواست پناهندگی شما مثبت باشد، میتوانید از آنجا خارج شوید و در مکان دیگری اقامت کنید. اگر جواب منفی باشد تا زمان ترک آلمان در آنجا میمانید (پاراگراف ۴۷ بند ۱ آ قوانین پناهندگی). فقط در صورتی که بیماری‌های خاص داشته باشید میتوانید بنا به ماده ۴ بند ۶ قوانین اقامت مرکز ترانزیت را ترک نمایید. در این حالت شما میبایستی درخواستی برای ترک مرکز ترانزیت به دولت بایرن بنویسید و حتما از مراکز مشاوره کمک بگیرید (رجوع کنی به ۹).

اینترویو بزرگ: این اینترویو بر نتیجه پرونده پناهندگی شما تاثیر به سزای دارد. در مرکز ترانزیت ممکن است که به پرونده پناهندگی شما خیلی سریع رسیدگی شود، به طوری که مثلا شما تنها طی چند روز به اینترویو بزرگ دعوت شوید.

از این رو خوب خود را از پیش آماده کنید! اطلاعات کامل را در دفترچه راهنمای شورای پناهندگان مونیخ و یا به شکل اونلاین در این آدرس پیدا می‌کنید

<http://www.asyl.net/arbeitshilfen-publikationen/arbeitshilfen-zum-aufenthalts-und-fluechtlingsrecht/informationsblatt-anhoerung>

اتوبوس شورای پناهندگان مونیخ هم میتواند شما را تلفنی برای اینترویو آماده کند

از طریق آدرس زیر میتوانید از اتوبوس شورای پناهندگان مونیخ وقت بگیرید

infobus@amnesty-muenchen.de

روند رسیدگی به پرونده پناهندگی: به احتمال زیاد درخواست شما را به دلیل بدهی بی دلیل بودن رد میکنند. اگر که به نظر شما این جواب اشتباه می‌باشد، شما یک هفته (بسیار مهم) وقت دارید که به این تصمیم به دادگاه ادارات مونیخ شکایت کنید. اگر که تصمیم به شکایت گرفتید مهم است که هم زمان بر اساس پاراگراف ۸۰(۵) قوانین ادارات درخواست معوق کردن تصمیم اداره امور مهاجران و پناجویان را نیز بدهید، در غیر این صورت میتوانند شما را در طول رسیدگی به شکایت شما دیپورت کنند.

جهت نگرش شکایت نامه میتوانید از دفتر درخواستهای حقوقی در دادگاه ادارات کمک بگیرید. کافی است که به دادگاه ادارات بروید در آدرس زیر بروید

Max-Immelmann-Kaserne

و بگوید که می‌خواهید به تصمیم اداره امور مهاجرین و پناجویان اعتراض کنید (آدرس و ساعت کار دادگاه در بند ۹) برای دادگاه بهتر است که یک وکیل بگیرید(رجوع شود به بند ۱۰)، چونکه مهم است برای شکایت نامه دلیل کافی و لازم داشته باشید.

احتمال اینکه شما جواب قبولی از دادگاه ادارات بگیرید وقتی وجود دارد که شما مشکلی غیر عادی داشته باشید. چونکه دادگاه ادارات و قضات تصمیم گیرنده این دادگاه هم معتقد هستند که کشور شما کشور امنی است. به همین دلیل شما به اسنادی

مثل مدرک، گواهی پزشکی و عکس برای توضیح و توجیه مشکلاتتان نیاز دارید. همچنین باید شفافاً مشکلات خود را خوب توضیح بدهید تا از دیپورت شما به کشورتان جلوگیری شود.

تا وقتی که تصمیمی برای درخواست تعویق دیپورت شما گرفته نشده است شما دیپورت نمی‌شوید. اگر با درخواست شما موافقت شد، شما تا پایان رسیدگی به شکایت نامه دیپورت نمی‌شوید. اگر که با درخواست شما موافقت نشد، شما را می‌توانند با وجود پرونده در جریان شما دیپورت کنند. از این تاریخ پولی که شما می‌گیرید کم می‌شود و شما تنها مبلغ کمی پول تو جیبی دریافت می‌کنید.

شکایت نامه رو خودتان می‌توانید تحویل دادگاه ادارات بدهید. آدرس دادگاه ادارات

Max-Immelmann-Kaserne

اما توصیه می‌شود که از وکیل کمک بگیرید (رجوع کنید به بند ۱۰).

محدوده حرکت: تا وقتی که در مرکز ترانزیت ساکن هستید، محدوده حرکت شما بر اساس پاراگراف ۵۶(۱) قوانین پناهندگی محدود به اینگلشتات می‌باشد. پناهجویانی که طبع کشوری امن می‌باشند تا ۲۴ ماه محدودیت حرکتی دارند. شما در صورتی که برای مثال می‌خواهید پیش وکیل‌تان به شهر دیگری بروید نیاز به اجازه اداره امور خارجی‌ان دارید.

کار: برای اتباع کشورهای امن کار کردن به طور کلی ممنوع می‌باشد. بر اساس

(§ 61 Abs. 1 iVm § 47 Abs. 1 u. 1a, § 61 Abs. 2 AsylG)

مدرسه: در آلمان بچه‌های بزرگتر از شش سال موظف به شرکت در مدرسه هستند. در مرکز ترانزیت اینگلشتات و مانشینگ بچه‌های تبعه کشورهای امن می‌بایست داخل کمپ به مدرسه بروند.

با این وجود ما توصیه می‌کنیم که سعی کنید تا بچه‌هایتان را به مدرسه‌ای معمولی بفرستید. در این راستا مرکز مشاوره میتواند کمک شما باشند. در خواست ثبت نمونه مدرسه را به اداره مدارس واقع در اینگلشتت می‌دهید. اگر که بچه‌های شما پیش از این در آلمان مدرسه رفته اند دلیل برای ممانعت با درخواست شما مبنی بر شرکت بچه‌های تان در مدارس عادی وجود ندارد

۷. مقررات برای پناهجویان تبعه کشورهای دیگر

مدت اقامت در مرکز ترانزیت: این بند از آن رو بسیار مهم است که شما بنا بر اینکه آیا از لحاظ قانونی موظف به اقامت در مرکز ترانزیت هستید یا نه حق و حقوق متفاوتی دارید. توجه کنید که آیا شما میتوانید از مرکز ترانزیت اسباب کشی کنید و جای دیگری بروید یا نه.

از لحاظ قانونی و بر اساس پاراگراف ۴۷ (۱) بند ۱ قوانین پناهندگی شما بیشتر از شش ماه نباید در یک مرکز ترانزیت بمانید. اما ایالتی که ساکن آن هستید میتواند طول اقامت شما را در چنین مرکزی در مورد خاص تا ۲۴ ماه افزایش دهد. ایالت بایرن نیز به همین منوال عمل می‌کند.

بنا بر قانون شما باید تا شش ماه در مرکز ترانزیت بمانید یا به عبارتی دیگر تا وقتی که اداره امور پناهندگان و مهاجرین در مورد درخواست پناهندگی شما تصمیم بگیرد. اگر که در خواست شما رد شد قوانین زیر شامل حال شما میشود:

اگر که درخواست شما به عنوان بدیهی بی دلیل و یا غیر مجاز رد شد مبیستی ۲۴ ماه در مرکز ترانزیت بمانید.

اگر درخواست شما به عنوان بی‌دلیل رد شد شما میتوانید پس از شش ماه از مرکز ترانزیت خارج شده و در مکان دیگری اقامت کنید.

توجه: ممکن است که اداره امور خارجیان روی برگ اقامت شما کلمه (GU) "Gemeinschaftsunterkunft" داشته باشد.

کنار مرکز ترانزیت درج کند. اما شما را کماکان در مرکز ترانزیت نگاه دارند و فقط از یک ساختمان به ساختمان دیگری منتقل نمایند (رجوع کنید به بند ۳).

اگر که روی برگ اقامت شما کلمه „Gemeinschaftsunterkunft“ (GU)

درج شد (رجوع شود به بند 13) آنگاه قوانین دیگری شامل حال شما میشوند. برای مثال شما میتوانید با موافقت اداره امور خارجیان اجازه کار دریافت کنید. شما میتوانید با مراجعه به دولت ابر بایرن و درخواست اسباب کشی از مرکز ترانزیت به احقاق حقوق خود بپردازید (رجوع کنید به موارد محدوده حرکتی، کار و مدرسه).

اینترویو بزرگ: اینترویو برای انتقال از کمپ ترانزیت به مکانی دیگر بسیار مهم می‌باشد. بعضی اوقات مراحل رسیدگی به درخواست پناهندگی در مرکز ترانزیت بسیار سریع انجام میشود. ممکن است کسی هما طی فقط چند روز به اینترویو دعوت شوید.

از این رو خوب خود را آماده کنید. اطلاعات لازم را از طریق دفترچه اطلاعات پناهجویان شورای پناهجویان مونیخ و یا در آدرس زیر میتوانید پیدا کنید

<http://www.asyl.net/arbeitshilfen-publikationen/arbeitshilfen-zum-aufenthalts-und-fluechtlingsrecht/informationsblatt-anhoerung>

علاوه بر این اتوبوس اطلاع‌رسانی شورای پناهجویان مونیخ میتواند تلفنی به شما مشاوره بدهد و شما را برای اینترویو آماده کند. شما میتوانید از طریق ایمیل از آنها وقت بگیرید

infobus@amnesty-muenchen.de

روند پناهندگی: اگر درخواست شما با عنوان بی دلیل رد شد، دوهفته وقت دارید که شکایت کنید (در صورت دارید بدیهی بی دلیل به بند ۶ مراجعه کنید). شکایت شما به تعویق تمامی تصمیمات مندرج در جواب دریافتی از اداره امور پناجویان و مهاجرین میشود، یعنی نه پول دریافتی شما کم میشود نه میتوانند شما را دیپورت کنند. شما خودتان با مراجعه به دادگاه ادارات واقع در Max-Immelmann-Kaserne

میتوانید شکایت نامه را تنظیم کنید. اما توصیه میشود که از وکیل نیز کمک بگیرید (رجوع شود به بند ۱۰).

محدوده اقامت: از لحاظ قانونی تا وقتی که در مرکز ترانزیت اقامت دارید با اساس پاراگراف ۵۶(۱) قوانین پناهندگی محدوده حرکتی شما محدود به اینگشتات میباشد. اگر که بخواهید اینگشتات را ترک کنید نیاز به اجازه از اداره امور مهاجرین و پناجویان و یا اداره امور خارجیان دارید، برای مثال اگر که می‌خواهید پیش وکیلان که در شهر دیگری هست بروید. به محض اینکه اجازه خروج از مرکز ترانزیت و اقامت در جایی دیگر را داشته باشید (بعد از شش ماه)، حق این را دارید که اینگشتات را ترک کنید. البته اداره امور خارجیان می‌بایست این مجوز را در برگ اقامتتان درج کند (aufenthaltsgestattung).

نکته‌ای مهم: اگر که محدودیت مکان اقامت شما پس از شش ماه اقامت در مرکز ترانزیت برداشته نشد، میتوانید به وکیل یا مراکز مشاوره (رجوع شود به بند ۹) مراجعه کنید.

کار: افرادی که در مرکز ترانزیت زندگی میکنند بر اساس پاراگراف ۶۱ بند ۱ قوانین پناهندگی اجازه کار ندارند. پس از شش ماه اقامت در مرکز ترانزیت، اداره امور خارجیان میتواند در مورد صدور مجوز کار برای شما بر اساس پاراگراف ۶۱ بند ۲ قوانین پناهندگی تصمیم بگیرد.

مراحلی که باید برای دریافت اجازه کار طی شوند

۱. کار پیدا کنید.

۲. با در دست داشتن کتبی پیشنهاد کاری که دریافت کرده‌اید و یا پذیرش کاری به اداره امور خارجیان بروید و آنجا درخواست مجوز کار بکنید.

۳. اداره امور خارجیان بررسی می‌کند، که آیا شرایط لازم برای صدور اجازه کار مهیا هستن (آیا شرایط مندرج در قرارداد کار قانونی هستند یا نه).

در صورتی که با درخواست شما موافقت نشد، به مرکز مشاوره کاریتاس واقع در

Max-Immelmann- Kaserne, Am Hochfeldweg 20 مراجعه کنید و یا با وکیل تماس حاصل نمائید.

مدرسه: شما می‌توانید فرزندان خودتان را در مدرسه ثبت نام کنید. اطلاعات لازم را می‌توانید از مرکز مشاوره کاریتاس دریافت نمائید.

۸. قوانین مربوط به پناهنده‌جویانی که پیش از این در کشور دیگری از اعضای اتحادیه اروپا به آلمان آمده‌اند (توضیحاتی در مورد قانون دابلین ۳).

برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا به علاوه سوئیس، نروژ، لیختنشتاین و آیسلند قانونی وجود دارد که بر اساس آن تصمیم گرفته میشود که چه کشوری مسول رسیدگی به درخواست پناهنده‌گی شما می‌باشد.

اگر که شما از اداره امور پناهنده‌جویان و مهاجرین نامه‌ای دریافت کردید که در آن نوشته شده بود بر اساس قانون دابلین ۳ به درخواست پناهنده‌گی شما با اساس پاراگراف ۲۹ بند ۱ قوانین پناهنده‌گی رسیدگی نمی‌شود، یک هفته وقت دارید تا به این تصمیم شکایت کنید (رجوع کنید به دفترچه اطلاعات پناهنده‌گی شورای پناهنده‌گان مونیخ).

بسیار مهم است که شما در اینترویو تمام دلایلی که میتواند مانع دیپورت شما به کشوری دیگر در اتحادیه اروپا مانند ایتالیا را بکند ذکر کنید و اگر فرصت آن را نداشتید از مهلت یک هفتگی تا برای اعتراض به تصمیم دیپورت شما استفاده کنید. دلایلی وجود دارند که میتوانند به شما کمک کنند تا درخواست پناهندگی شما با وجود اینکه کشور ثالثی مسؤل شماست در آلمان بررسی شود:

ترس از تحت پیگرد قرار گرفتن و یا برخورد غیر انسانی (برای مثال اگر که شما به دلیل تجارت انسان و یا اجبار فاحشگری توسط فردی تهدید میشوید).

اگر که بیماری دارید که در کشور مسؤل شما قابل درمان نیست

دلایل دیگر: معلولیت، حاملگی، داشتن نوزاد، کهولت سن، داشتن خانواده مثل پدر و مادر، خواهر و برادر و فرزند در آلمان.

۹. مرکز مشاوره و آدرس ادارات مسؤل شما

ادارات واقع در Max-Immelmann-Kaserne

اداره امور اجتماعی:

این اداره مسؤل تحویل پول، کوپن لباس، برق جهت درمان بیماران می‌باشد.

اداره امور مهاجرین و پناهجویان (Bamf)

این اداره مسؤل رسیدگی به درخواست پناهندگی (درخواست، اینترویو و تصمیم گیری در مورد درخواست) می‌باشد.

آدرس ایمیل MAN-Posteingang@bamf.bund.de

اداره امور خارجیان(ZAB)

این اداره مسئول تمدید برگ اقامت، مشاوره برای بازگشت به وطن می‌باشد و در صورت رد درخواست پناهندگی شما این اداره به همراه پلیس مراحل دیپورت شدن شما را برنامه ریزی می‌کند.

دولت اوپر بایرن(ROB)

مسول پذیرش، اسکان و ترانسفر شدن پناهجویان است: درخواست‌ها برای ترانسفری، انتقال از یک کمپ به کمپ دیگر و همچنین صدور برگ ترانسفر به این اداره مربوط می‌شود.

دادگاه ادارات(VG)

در این دادگاه شما می‌توانید شکایت نامه خود علیه تصمیم اداره امور مهاجرین و پناهجویان را تحویل دهید و برای پر کردن فرم شکایتنامه کمک بگیرید.

همچنین شما می‌توانید شکایت نامه خود را از طریق نامه یا فکس به دادگاه ادارات شهر مونیخ بفرستید (به مهلت شکایت توجه شود).

ساعت کار:

دوشنبه تا پنجشنبه از ساعت ۸ تا ۱۲ و ۱۳ تا ۱۳:۳۰

شرکت PLuS M

این شرکت مسول تحویل اتاق شما، وقت دکتر گرفتن، غذاخوری، و تحویل لوازم بهداشتی و غذای نوزادان می‌باشد. این شرکت یک شرکت خصوصی است، که توسط دولت اوپر بایرن برای مدیریت کمپ استخدام شده است. کارکنان این شرکت تمام روز آنجا هستند و در صورت برخورد با مشکلات حاد می‌توانید به آنها مراجعه کنید.

ادارات دیگر:

اداره مدارس شهر اینگلشتات

آدرس: Neubaustraße 2, 85049 Ingolstadt

مراکز مشاوره

مرکز مشاوره پناهندگی کاریتاس

این مرکز یک مرکز مشاوره غیر دولتی می‌باشد که موظف به محرمانه نگاه داشتن اطلاعات شما ست. از جمله وظایف این مرکز مشاوره در مورد روند رسیدگی به پرونده پناهندگی، دابلین، معرفی وکیل، کمک به پناهجویان برای فهمیدن نامه ها، کمک به شما برای دسترسی پیدا کردن به مراقبت‌های پزشکی و روان درمانی، معرفی شما به مرکز تخصصی مشاوره و کمک به پناهجویان با مشکلات روحی روانی می‌باشد.

Café International

مکانی برای دور هم آمدن مهاجرین چه با پیشینه پناهندگی چه بدون پیشینه پناهندگی می‌باشد: مکانی مناسب برای کسانی که دنبال کمک میگردند، برای شهروندانی که فعالیت اجتماعی میکنند، برای مترجمان دوستان و خانواده می‌باشد.

آدرس: Stadttheater Ingolstadt, Schlosslände 1, 85049 Ingolstadt

ساعت کار: هر دوشنبه و چهارشنبه از ساعت ۱۴ تا ۱۷

برای کسب اطلاعات از سایت زیر بازدید کنید:

<https://theater.ingolstadt.de/theaterpaedagogik/zugaben/cafe-international1>

مرکز مشاوره تخصصی ویژه زنان -jadwiga

یک مرکز تخصصی مشاوره ویژه زنان، قربانیان ازدواج اجباری و تجارت انسان می‌باشد. گاهی در مانسینگ هم ساعت مشاوره دارد. دفتر آنها اما واقع در مونیخ است. بهتر است که در صورت نیاز با آنها تلفنی تماس حاصل کنید که بتوانید هم وقت بگیرید هم مسائلتان را در میان بگذارید.

شماره تماس 089/38534455

اتوبوس اطلاع‌رسانی شورای پناهجویان مونیخ

اگر که سوالی در رابطه با قوانین و حق و حقوقتان در طول مدت رسیدگی به درخواست پناهندگی دارید می‌توانید با اتوبوس اطلاع‌رسانی از طریق ایمیل تماس حاصل کنید. از این مرکز مشاوره می‌توانید از طریق تلفن هم مشاوره بگیرید. جهت گرفتن وقت با این ایمیل تماس حاصل کنید

infobus@amnesty-muenchen.de

پروژه comein -Handicap international

این پروژه واقع در مونیخ است و به افراد با معلولیت جسمی و ذهنی کمک می‌کند. پناهجویان ساکن در اینگلشتات و مانچینگ هم می‌توانند در صورت نیاز به کمک با کارمندان این پروژه در مونیخ تماس حاصل نمایند:

Projekt ComIn
Türkenstr. 21
80799 München

Tel.: 089 / 411 09 573
Fax: 089 / 54 76 06 20

E-Mail: rwank@handicap-international.de

۱۰. آیا به وکیل نیاز هست؟

داشتن وکیل در زمانی که پرونده پناهندگی در جریان است بسیار مهم می‌باشد اما پناهجویان نمیتوانند وکیل تسخیری داشته باشند. از این رو می‌بایست وکیل خصوصی گرفت و خرج آن را از پول خود داد. این وکلا بر اساس قانون از شما پول درخواست میکنند. میزان پول بر حسب مورد قضای تعیین میشود. شما میتوانید از دادگاه تقاضا کنید که مخارج دادگاه را بر عهده بگیرند (این کار را در صورت نیاز وکیل هم میتواند انجام دهد). با این درخواست در موارد کمی موافقت میشود. دادگاه فقط وقتی هزینه‌ها را بر عهده می‌گیرد، که شانس زیادی برای شما جهت دریافت نتیجه مثبت حائز باشند. از وکیلان سوال کنید که آیا امکان پرداخت قسطی هزینه‌ها وجود دارد یا نه. معمولان وکلا برای شروع مبلغی را از شما میخواهند و بقیه هزینه‌ها را میشود یا با بسته شدن پرونده قضای و یا در طول رسیدگی به پرونده پرداخت کرد.

برای اینکه ببینید آیا داشتن وکیل برای دریافت جواب مثبت اصلا به شما کمک می‌کند یا نه به یکی از مرکز مشاوره (رجوع شود به بند ۹) مراجعه کنید. این مراکز میتوانند به شما در مورد امکانات پرداخت هزینه‌های وکیل هم به شما اطلاعات بدهند. آدرس وکلا را هم میتوانید از مرکز مشاوره دریافت کنید. مهم این است که وکیلی که میگیرید تخصص در قوانین خارجی‌ها و پناهندگان داشته باشد.

۱۱. در صورت دیپورتی چه کار باید کرد؟

کمپ اینگلتشات جهت این به وجود آماده که در آنجا به درخواست پناهندگی شما به سرعت رسیدگی شود و در صورت دریافت نتیجه منفی شما را به کشور خودتان و یا به کشور ثالث (در مورد دابلین) دیپورت کنند. هر هفته مورد دیپورتی وجود دارد، چه افراد مجرد و چه خانواده.

مخصوصاً پناهجویان از کشورهای امن خیلی سریع دیپورت میشوند، زیرا که شکایت نامه آنها به تعویق دیپورتی منجر نمی‌شود، به همین خاطر خیلی از این افراد در حالی که پرونده شکایتشان هنوز در جریان است، دیپورت میشوند. دیپورت معمولاً صبح زود اتفاق می‌افتد و ممکن است که پلیس موبایل شما را ازتان بگیرد.

از پیش حواستان باشد که در صورتی که برای دیپورتی دنبالان آمدند کسی که به او اطمینان دارید با وکیلان و یا مرکز (مشاوره تماس حاصل کند (مثلا تلفن وکیلان را به فرد مورد اطمینان بدهید).

۱۲. پروژه اینفو موبیل

ما یک گروه متشکل از فعالان اجتماعی هستیم که از اول سال ۲۰۱۶ به طور مرتب به اینگلهشتات و مانشینگ می‌ایم تا با ساکنان کمپهای دیپورت گفتگو کنیم و همراه با ساکنان این کمپها به اعتراض علیه شرایط غیر انسانی حکم بر این کمپها بپردازیم.

فعالیت ما از لحاظ مالی توسط پرو ازول و شورای پناهندگان بایرن میسر میشود.

ما با یک اتوبوس که در اختیار داریم به کمپ سر می‌زنیم.

فعالیت‌های ما:

فعالیت رسانه ای: ما اطلاعات را از کمپها به رسانه‌ها منتقل می‌کنیم.

اطلاع رسانی: ما به ساکنان کمپها اطلاعات لازم را در مورد حق و حقوقشان و امکاناتی که برایشان وجود دارد می‌رسانیم.

فعالیت‌های سیاسی: ما به همراه ساکنان کمپها مراسم اعتراضی می‌گذاریم.

مورد خاص: در موارد خاص با در اختیار گذاشتن اطلاعات تماس کسانی که بتوانند کمک کنند و با پیگیری راه‌های حقوقی سعی می‌کنیم جلوی دیپورت را بگیریم.

اهداف ما:

برای بهبود شرایط در کمپها مهم است که جامعه از وضعیت حاکم بر این کمپها آگاه باشد. ما سعی می‌کنیم که جامعه را در مورد زندگی روزانه در کمپهای دیپورت آگاه کنیم.

شما چگونه می‌توانید با ما تماس حاصل کنید؟

ما سعی می‌کنیم که مرتب با اتوبوس مان به کمپهای واقع در اینگلشتات و مانشینگ سر بزیم، تا شما به راحتی پیش ما بیایید و با هم گفتگو کنیم.

شما همچنین می‌توانید برای ما ایمیل بزنید. تلفنتان را برای ما ایمیل کنید تا ما به شما زنگ بزیم.

آدرس ایمیل: infomobil@fluechtlingsrat-bayern.de

همچنین شما می‌توانید در آدرس زیر ما را در فیسبوک پیدا کنید:

<https://www.facebook.com/InfomobilGegenAbschiebelager/>

۱۳. ضمیمه

۱. صفحه اول جواب بدیهی بی دلیل

۲. صفحه اول جواب بی دلیل

۳. برگ اقامت

۴. Aufenthaltsgestattung/ Duldung/ Grenzübertrittsbescheinigung

۵. درخواست برای مدرسه بچه ها

۶. درخواست خارج اسباب کشی از کمپ

۷. کلیات مراحل رسیدگی به درخواست پناهندگی



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

31

Bundesamt für Migration und
Flüchtlinge

Ort: 85051 Ingolstadt

Datum: 24.03.2016

Gesch.-Z.:
bitte unbedingt angeben

Anerkennungsverfahren



BESCHIED

In dem Asylverfahren des/der

geb. am

wohnhaft: c/o ARE I
Am Hochfeldweg 20
85051 Ingolstadt

vertreten durch: Frau c/o ARE I
Am Hochfeldweg 20
85051 Ingolstadt

ergeht folgende Entscheidung:

1. Der Antrag auf Zuerkennung der Flüchtlingseigenschaft wird als **offensichtlich unbegründet abgelehnt**.
2. Der Antrag auf Asylanerkennung wird als **offensichtlich unbegründet abgelehnt**.
3. Der Antrag auf subsidiären Schutz wird **abgelehnt**.
4. Abschiebungsverbote nach § 60 Abs. 5 und 7 Satz 1 des Aufenthaltsgesetzes **liegen nicht vor**.
5. Die Antragstellerin wird aufgefordert, die Bundesrepublik Deutschland innerhalb einer Woche nach Bekanntgabe dieser Entscheidung zu verlassen. Sollte die Antragstellerin die Ausreisefrist nicht einhalten, wird sie nach Bosnien und Herzegowina abgeschoben. Die Antragstellerin kann auch in einen anderen Staat abgeschoben werden, in den sie einreisen darf oder der zu ihrer Rückübernahme verpflichtet ist.
6. Das Einreise- und Aufenthaltsverbot wird gemäß § 11 Abs. 7 des Aufenthaltsgesetzes angeordnet und auf 10 Monate ab dem Tag der Ausreise befristet.
7. Das gesetzliche Einreise- und Aufenthaltsverbot gemäß § 11 Abs. 1 des Aufenthaltsgesetzes wird auf 30 Monate ab dem Tag der Abschiebung befristet.

D0045

Hausdruck-Zentrale:
Bundesamt für Migration und
Flüchtlinge
Postfach 210
90441 Nürnberg

Bundesamt-Zentrale:
Bundesamt für Migration und
Flüchtlinge
90343 Nürnberg

Internet:
www.bamf.de
E-Mail:
Postfach:
leg@amt.bund.de

☎ Zentrale:
(09 11) 9 43 - 0

Telefax-Zentrale:
(09 11) 9 43 40 00

Binnendienst:
Bürozeiten: Mo-Fr 9:00-18:00
Sa 9:00-12:00
So 10:00-12:00
IC: MARKDES/1150

-Ausfertigung-



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Bundesamt für Migration und
Flüchtlinge

Ort: 85051 Ingolstadt

Datum: 18.05.2016

Anerkennungsverfahren

Gesch.-Z.:
bitte unbedingt angeben



BESCHIED

In dem Asylverfahren des/der

geb. am

wohnhaft: P3
Manchinger Str. 158
85053 Ingolstadt

vertreten durch: -/-

erght folgende Entscheidung:

1. Die Flüchtlingseigenschaft wird **nicht zuerkannt**.
2. Der Antrag auf Asylanerkennung wird **abgelehnt**.
3. Der subsidiäre Schutzstatus wird **nicht zuerkannt**.
4. Abschiebungsverbote nach § 60 Abs. 5 und 7 Satz 1 des Aufenthaltsgesetzes **liegen nicht vor**.
5. Der Antragsteller wird aufgefordert, die Bundesrepublik Deutschland innerhalb von 30 Tagen nach Bekanntgabe dieser Entscheidung zu verlassen; im Falle einer Klageerhebung endet die Ausreisefrist 30 Tage nach dem unanfechtbaren Abschluss des Asylverfahrens. Sollte der Antragsteller die Ausreisefrist nicht einhalten, wird er in die Ukraine abgeschoben. Der Antragsteller kann auch in einen anderen Staat abgeschoben werden, in den er einreisen darf oder der zu seiner Rückübernahme verpflichtet ist.
6. Das gesetzliche Einreise- und Aufenthaltsverbot gemäß § 11 Abs. 2 des Aufenthaltsgesetzes wird auf 30 Monate ab dem Tag der Abschiebung befristet.

00045

Hausansicht Zentrale:
Bundesamt für Migration und
Flüchtlinge
Postfachstelle 210
90041 Nürnberg

Briefschicht Zentrale:
Bundesamt für Migration und
Flüchtlinge
90048 Nürnberg

Internet:
www.bund.de
E-Mail:
ief@bund.de

Zentrale
(09 11) 9 43 - 0

Telefax Zentrale:
Bundeszentrale für politische Bildung
Bundesamt für Migration und
Flüchtlinge
E-Mail: MARKREF@B
BIC: MARKREF3330

- 6 -

Seriennummer des Klebeetiketts:

.....
(Erstausstellung)

.....
(1. Verlängerung)

.....
(2. Verlängerung)

Räumliche Beschränkung: Der Aufenthalt wird beschränkt auf:

Aufenthaltsgestattung zur Durchführung des Asylverfahrens

Nebenbestimmungen:

*Erwerbstätigkeit nur mit
Zeittimmern
geokolliert*



Bundesdruckerei 2004 Art.-Nr. 169 123

Hinweise: Familiennachzug ist nicht gestattet. Verstöße gegen Auflagen u. d. räumliche Beschränkungen sind strafbar oder können als Ordnungswidrigkeiten geahndet werden. Ein Verlassen des Bereichs der räumlichen Beschränkung bedarf grundsätzlich einer besonderen Genehmigung des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge oder der Ausländerbehörde.

Aufenthaltsgestattung

fu
.....
längstens gültig bis:

Die Angaben zur Person beruhen auf den eigenen Angaben der Inhaberin/des Inhabers. Ein Identifikationsnachweis durch Originaldokumente wurde nicht erbracht.

Die Inhaberin/der Inhaber ist verpflichtet, in der nachfolgend genannten Einrichtung zu wohnen:

GR Ankunfts- und Rückführungseinrichtung
Neuburger Str. 105
85057 Inzellstadt



NAD <<

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

>>

Aufenthaltsgestattung/ Duldung/ Grenzübertrittsbescheinigung .۴

- 2 -

Name, Vorname _____
 Geburtsname _____
 Geburtsort _____
 Geburtsort
F : 166
 Geschlecht, Größe
schwarz
 Augenfarbe
Nigeria
 Staatsangehörigkeit _____
 Datum der Ausstellung, Ort, des Landesamtes _____

- 3 -

Lichtbild der Inhaberin/ des Inhabers



Unterschrift der Inhaberin bzw. des Inhabers _____

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
 Ausstellende Behörde (Bezeichnung)

Im Auftrag _____

Datum, Unterschrift _____

- 4 -

Die Inhaberin bzw. den Inhaber begleitende Kinder unter 16 Jahren (Name, Vorname, Geburtsdatum, Geschlecht): _____

- 5 -

Senennummer des Klebeetiketts: _____
 (Ertausstellung) _____
 (1. Verlängerung) _____
 (2. Verlängerung) _____

Räumliche Beschränkung: Der Aufenthalt wird beschränkt auf:
Stadt- und Landkreis Karlsruhe

Wiederbeschwerung:
Erwerbstätigkeit nicht gestattet

Aufenthaltsgestattung

für _____
 längstens gültig bis: _____

Das Angaben zur Person befinden auf dem eigenen Klebeetikett. Die Angaben sind durch Grundbuchauszüge nachweisbar durch Grundbuchauszüge wurde nicht eintrifft.
 Die Inhaberin/Inhaber ist verpflichtet, in der nachfolgend genannten Einrichtung zu wohnen:
Aufnahmestelle Karlsruhe
Duisbacher Allee 180
76137 Karlsruhe

Einreisestempel

Aufenthaltsgestattung zur Durchführung des Asylverfahrens

Hinweise: Familiennachzug ist nicht gestattet. Verstöße gegen Auflagen und räumliche Beschränkungen sind strafbar oder können als Ordnungswidrigkeiten geahndet werden. Ein Verlassen des Bereichs der räumlichen Beschränkung bedarf grundsätzlich einer besonderen Genehmigung des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge oder der Ausländerbehörde.

Bundesdruckerei 2004, Art.-Nr. 103 103

Aufenthaltsgestattung/ Duldung/ Grenzübertrittsbescheinigung .f

- 0 -

Einreisefähigkeitsverordnung

50000000

Seriennummer des Klebeetiketts:

(Erstaussstellung)

(1. Verlängerung)

(2. Verlängerung)

Nebenbestimmungen:

Einreisefähigkeit

Aussetzung der Abschiebung (Duldung)

Kein Aufenthaltstitel
Der Inhaber ist ausreisepflichtig!

Bundesdruckerei 2004 - Art-Nr. 103 123

- 2 -

Name

Vorname

Geburtsdatum

Geburtsort

Geschlecht: (Geb.)

Augenfarbe

Sitzangehörigkeit

Q0000000

- 3 -

Q0000000

Lichtbild der Inhaberin/des Inhabers

(Siegel)

Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers

- 4 -

Q0000000

Die Inhaberin/der Inhaber genügt mit dieser Bescheinigung nicht der Pass- und Ausreisepflicht.

Die Personangaben beruhen auf den eigenen Angaben der Inhaberin/des Inhabers.

Ausstellende Behörde (Bezeichnung)

Ort

Im Auftrag

Datum, Unterschrift

(Siegel)

Datum: 17.08.2017

Telefon: +49 (89) [redacted]

Telefax: +49 (89) [redacted]

Telefax (Zentral): +49 (89) [redacted]

Zimmer: [redacted]

Herr [redacted]@muenchen.de

162104755992/6



Landeshauptstadt
München
Kreisverwaltungsreferat
Hauptabteilung II Einwanderwesen
Ausländerangelegenheiten
KVR-11933AV (Suchgebiet 331
11933AV))
Ausreisepflichtige Asylbewerber (KVR)

Ruppertsstr. 19
80468 München

GRENZÜBERTRITTSBESCHEINIGUNG
(Kein Ausweis oder Passersatz)

Herr

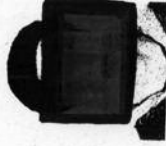
Name: [redacted]

Vorname: [redacted]

Geburtsdatum: [redacted]

Geburtsort: [redacted]

Staatsangehörigkeit: [redacted]



Sie wurden aufgefordert, Deutschland bzw. das Gebiet der Schengen-Staaten* zu verlassen. Zur Erfüllung dieser Pflicht wurde eine Frist zur Ausreise bis zum **29.09.2017** festgelegt. Diese Grenzübertrittsbescheinigung dient als Nachweis Ihrer fristgerechten Ausreise. Um den Nachweis zu erbringen, müssen Sie die Bescheinigung in der nachfolgend dargestellten Weise an die oben genannte Behörde zurück übermitteln:

1. Sofern Sie aus Deutschland **unmittelbar in einen Drittstaat** ausreisen, d. h. ohne Durchreise oder Zwischenlandung in einem Schengen-Staat, haben Sie die Bescheinigung bei der grenzpolizeilichen Ausreisekontrolle abzugeben.
2. Sofern Sie durch **einen anderen Schengen-Staat in einen Drittstaat** ausreisen, haben Sie die Bescheinigung persönlich bei einer deutschen Auslandsvertretung (Botschaft oder Generalkonsulat) außerhalb der Schengen-Staaten abzugeben. Eine Übersendung durch Post, Kurier oder Boten genügt nicht. Dies ist insoweit erforderlich, da die Ausreisepflicht erst mit dem Verlassen des Gebiets der Schengenstaaten erfüllt ist. Durch die Abgabe der Bescheinigung bei den Grenzbehörden eines anderen Schengen-Staates kann die Ausreise aus Deutschland nicht nachgewiesen werden. Dies gilt auch, wenn Sie auf dem Luftweg ausreisen und in einem anderen Schengen-Staat das Flugzeug wechseln (umsteigen) müssen.
3. Sofern Sie ein **Aufenthaltsrecht in einem anderen Schengen-Staat** besitzen, haben Sie die Bescheinigung persönlich bei der dortigen deutschen Auslandsvertretung (Botschaft oder Generalkonsulat) abzugeben. Eine Übersendung durch Post, Kurier oder Boten genügt nicht. Dies ist insoweit erforderlich, da Sie beim Verlassen Deutschlands über die Binnengrenze keiner Ausreisekontrolle unterzogen werden.

Sofern Sie nicht fristgerecht ausreisen oder die Ausreise nicht wie vorgeschrieben nachweisen, kann ein Einreiseverweigerungs- und der Aufenthaltssperre angeordnet werden. In diesem Fall werden Sie im Fahndungssystem zur Einreiseverweigerung und zur Festnahme ausgeschrieben.
Bitte beachten Sie, dass Sie bei der Durchreise durch einen anderen Schengen-Staat für die Erfüllung der dortigen Einreisevoraussetzungen selbst verantwortlich sind. Weder die Verpflichtung zur Ausreise noch diese Grenzübertrittsbescheinigung vermitteln Ihnen ein Recht zur Durchreise durch einen anderen Schengen-Staat.

17.08.2017, gez. [redacted]

Datum, Unterschrift, Dienstsiegel

*Zu den Schengen-Staaten gehören Belgien, Deutschland, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien, Ungarn und die Schweiz.

ABSENDER
Straße
Ort

Schulamt Ingolstadt
Neubastraße 2
85049 Ingolstadt

Ingolstadt, den ...

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit beantrage ich die Aufnahme meiner Kinder an einer normalen Regelschule.

Wir sind seit dem _____ in Deutschland. Wir waren bisher in _____ untergebracht. Meine Kinder haben, seit wir in Deutschland sind, deshalb bisher überhaupt keinen normalen Schulunterricht erhalten.//Meine Kinder haben bereits in Deutschland eine Regelschule besucht.

Seit _____ sind wir im Transitzentrum in Ingolstadt. Hier erhalten meine Kinder nur eine unzureichende Beschulung mit sehr wenig Wochenstunden. Zudem findet der Unterricht auf Englisch statt. Ich beantrage deshalb, dass meine Kinder eine normale Schulbildung erhalten können, die auch die Schulpflicht erfüllt.

Hier die Daten meiner Kinder:

- _____, geb. ??? besuchte im Kosovo die Klasse einer Berufsschule
- _____, geb. ???, besuchte im Kosovo die Klasse einer Mittelschule
-

Bitte geben Sie mir bis ??? schriftlich Bescheid, wo ich meine Kinder anmelden kann.

Mit freundlichen Grüßen,

Name und Unterschrift von Vater/Mutter

Regierung von Oberbayern
Dienststelle in der ARE I Ingolstadt/Manching
Max- Immelmann Kaserne
Am Hochfeldweg 20
85051 Ingolstadt

Ingolstadt, den _____

Antrag auf Auszug aus der ARE I

Name: Vorname: geb. am

Sehr geehrte Damen und Herren,

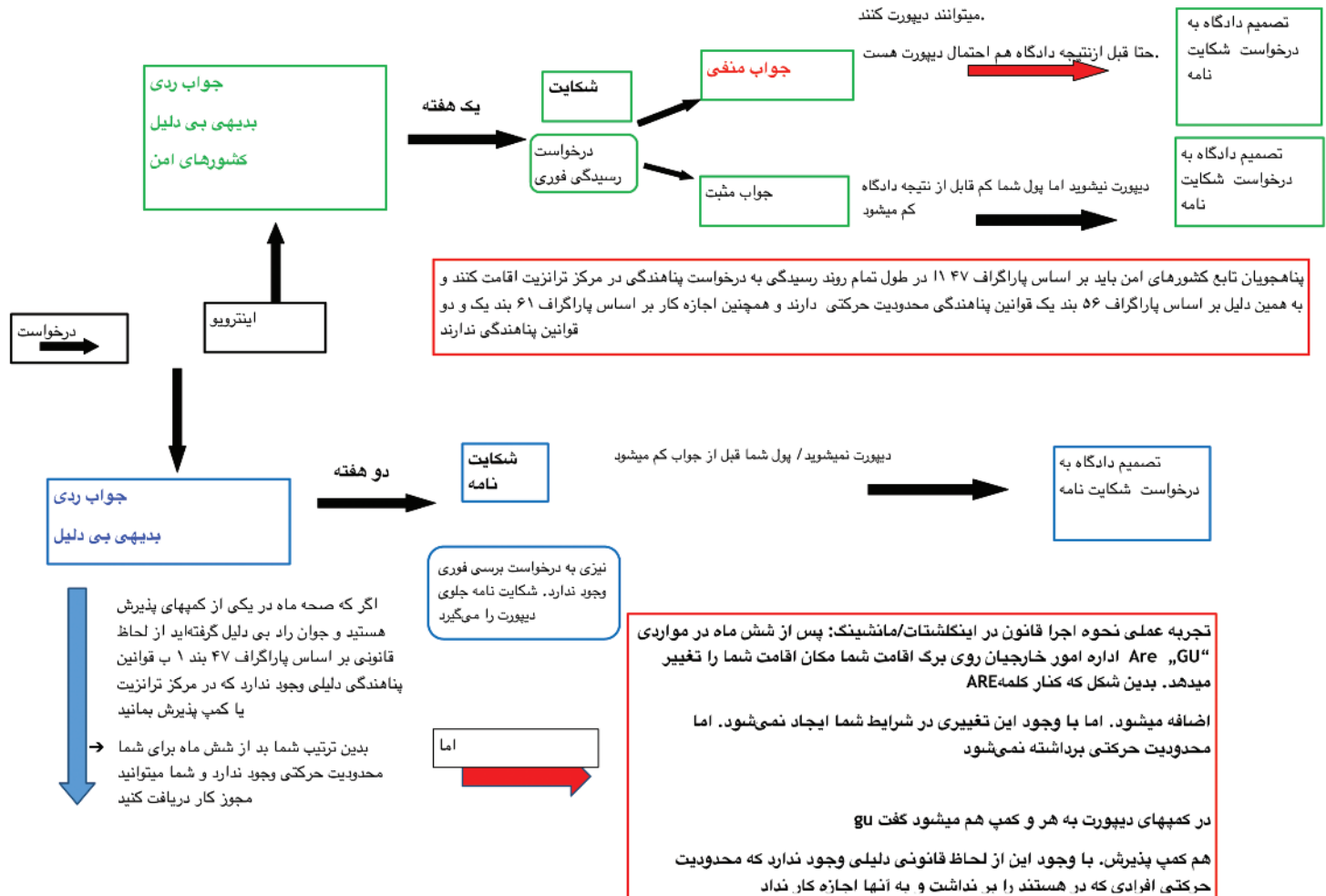
ich bin seit dem _____ in der ARE untergebracht. Nach dem § 47 AsylG ist die maximale Aufenthaltsdauer in einer Aufnahmeeinrichtung auf 6 Monate beschränkt. Diese Zeit ist bei mir bereits überschritten.

Ich bitte Sie um eine schriftliche Antwort oder Verlegung in eine andere Unterkunft innerhalb der Frist einer Woche.

Mit freundlichen Grüßen

Datum/Unterschrift

۷. کلیات مراحل رسیدگی به درخواست پناهندگی





März 2018, 1. Auflage

این دفترچه در چهارچوب پروژه کمپ ویژه با پشتیبانی شورای پناهندگان بایرن تهیه شده است. حمایت کنندگان مالی:



UNO-Flüchtlingshilfe

PRO ASYL
DER EINZELFALL ZÄHLT.



la[container]



Bayerischer
Flüchtlingsrat